Generalitat de Catalunya
Departament d'Acció Climàtica,
Alimentació i Agenda Rural
Direcció General de Política Marítima i Pesca Sostenible
Escola de Capacitació Nauticopesquera de Catalunya

EXAMEN TEÒRIC DE CAPÌTÀ/ANA DE IOT REALITZAT EL DIA 16 DE JULIOL DE 2021

MÒDUL DE NAVEGACIÓ / MÓDULO DE NAVEGACIÓN

• **UT1 Teoria de navegació** / UT1 Teoría de Navegación (1-10)

1.- Quin és el pol deprès?
¿Cuál es el polo depreso?

- **a) El que té diferent signe que la latitud de l'observador.** / El que tiene diferente signo que la latitud del observador.
- **b) El que té el mateix signe que la latitud de l'observador.** / El que tiene el mismo signo que la latitud del observador.
- **c) El celeste que està baix de l'horitzó.** / El celeste que está debajo del horizonte.
- **d) L'observador que té sempre l'hemisferi sud.** / El observador que tiene siempre el hemisferio sur.

2.- Quin valor té l'angle al pol en passar un astre pel meridià superior?
¿Qué valor tiene el ángulo en el polo al pasar un astro por el meridiano superior?

- **a) 000º**
- **b) 090º**
- **c) 180º**
- **d) 270º**

3.- Com s'anomena el punt imaginari oposat al zenit?
¿Cómo se denomina el punto imaginario opuesto al cenit?

- **a) Meridià celeste.** / Meridiano celeste.
- **b) Horitzó astronòmic.** / Horizonte astronómico.
- **c) Zenit.** / Cenit.
- **d) Nadir.** / Nadir.

4.- Quins valors límit té la declinació d'un astre?
¿Qué valores límite tiene la declinación de un astro?

- **a) De 0º a 090º**
- **b) De 0º a 360º**
- **c) De 0º a 180º**
- **d) De 0º a 270º**

PROHIBIT COPIAR O REPRODUIR TOTALMENT O PARCIAL SENSE AUTORITZACIÓ DE L'ECNPC

5.- A quin sistema pertanyen les coordenades "declinació" i "horari"?
¿A qué sistema pertenecen las coordenadas "declinación" y "horario"?

a) **Horitzontals.** / Horizontales.
b) **Uranogràfiques eclíptiques.** / Uranográficas eclípticas.
c) **Uranogràfiques equatorials.** / Uranográficas ecuatoriales.
d) **Horàries.** / Horarias.

6.- Quins valors límit té l'azimut d'un astre?
¿Qué valores límite tiene el acimut de un astro?

a) **De 0º a 090º**
b) **De 0º a 360º**
c) **De 0º a 180º**
d) **De 0º a 270º**

7.- Quan l'arc diürn és igual que l'arc nocturn en una esfera celeste obliqua?
¿Cuándo el arco diurno es igual que el arco nocturno en una esfera celeste oblicua?

a) **Quan la latitud és major que la declinació.** / Cuando la latitud es mayor que la declinación.
b) **Quan la declinació és igual a 0º.** / Cuando la declinación es igual a 0º.
c) **Quan coincideix la latitud igual a 0º i la declinació del Sol és +23º.** / Cuando coincide la latitud igual a 0º y la declinación del Sol es +23º.
d) **Quan la latitud és menor que la declinació.** / Cuando la latitud es menor que la declinación.

8.- Entre quins punts cardinals es troba l'azimut d'un astre a l'orto, si té declinació sud?
¿Entre qué puntos cardinales está el acimut de un astro al orto, si tiene declinación sur?

a) **Nord i Est.** / Norte y Este.
b) **Nord i Oest.** / Norte y Oeste.
c) **Sud i Oest.** / Sur y Oeste.
d) **Sud i Est.** / Sur y Este.

9.- Què ens indiquen les cartes de derrota *"routeing (pilot) charts"*?
¿Qué nos indican las cartas de derrota *"routeing (pilot) charts"*?

a) **La posició dels satèl·lits del GPS.** / La posición de los satélites del GPS.
b) **La profunditat dels oceans.** / La profundidad de los océanos.
c) **Un resum de vents i corrents de l'àrea.** / Un resumen de vientos y corrientes del área.
d) **La costa i els ports dels països de la zona.** / La costa y los puertos de los países de la zona.

10.- Com aplicarem l'error d'índex (ei) si l'alidada està a la dreta del 0º de la graduació de l'arc del sector o limbe?
¿Cómo aplicaremos el error de índice (ei) si la alidada está a la derecha del 0º de la graduación del arco del sector o limbo?

a) **Se sumarà a l'altura observada.** / Se sumará a la altura observada.
b) **Es restarà de l'altura instrumental**. / Se restará de la altura instrumental.
c) **Se sumarà a l'altura instrumental.** / Se sumará a la altura instrumental.
d) **Es restarà de l'altura vertadera.** / Se restará de la altura verdadera.

PROHIBIT COPIAR O REPRODUIR TOTALMENT O PARCIAL SENSE AUTORITZACIÓ DE L'EENPC

• UT2· Càlcul de navegació / UT2 Cálculo de Navegación (11-20)

ATENCIÓ: Les dates per a realitzar els càlculs de navegació són les indicades en els enunciats.

ATENCIÓN: Las fechas para realizar los cálculos de navegación son las indicadas en los enunciados.

11.- En quina latitud (l) ens trobem si el dia 23 de gener de 2021, a temps universal (TU) = 09 h 17 min 26 s, navegant per la longitud d'estima Le = 030º 15,0' W s'obté l'altura instrumental de l'estel polar (ai⁜) = 59º 24,1'?
Dades: error d'índex del sextant (ei) = –1,5; elevació de l'observador (eo) = 9,5 m.
¿En qué latitud (l) nos encontramos si el día 23 de enero de 2021, a tiempo universal (TU) = 09 h 17 min 26 s, navegando por la longitud de estima Le = 030º 15,0' W se obtiene la altura instrumental de la estrella polar (ai⁜) = 59º 24,1'?
Datos: error de índice del sextante (ei) = –1,5; elevación del observador (eo) = 9,5 m.

a) l = 59º 55,5' N
b) l = 60º 01,5' N
c) l = 59º 16,5' N
d) l = 59º 54,9' N

11	**Espai reservat pels càlculs.** / Espacio reservado para los cálculos.

PROHIBIT COPIAR O REPRODUIR TOTALMENT O PARCIAL SENSE AUTORITZACIO DE L'ECNPC

12.- El dia 19 de març de 2021, a temps universal (TU) = 17 h 03 min 54 s ens troben en la situació d'estima le = 02º 30,0' S – Le = 172º 25,0' W i observem l'estel Eltanin amb una altura vertadera (av) = 35º 43,8'.
Calculeu el determinant de l'altura (Δa) i l'azimut (Zv) de l'estel Eltanin.
El día 19 de marzo de 2021, a tiempo universal (TU) = 17 h 03 min 54 s nos encontramos en la situación de estima le = 02º 30,0' S – Le = 172º 25,0' W y observamos la estrella Eltanin con una altura verdadera (av) = 35º 43,8'.
Calcular el determinante de la altura (Δa) y el acimut (Zv) de la estrella Eltanin.

a) Δa = +10,0' – Zv = 006,3º
b) Δa = +03,9' – Zv = 353,2º
c) Δa = –10,0' – Zv = 253,2º
d) Δa = –10,0' – Zv = 276,7º

12	**Espai reservat pels càlculs.** / Espacio reservado para los cálculos.

PROHIBIT COPIAR O REPRODUIR TOTALMENT O PARCIAL SENSE AUTORITZACIÓ DE L'ECNPC

13.- El dia 19 de març de 2021 ens trobem en la situació l = 00º 00,0' – L = 170º 00,0' W. Quin és el valor de la correcció total (Ct) en el moment de la sortida del Sol vertader, quan la seva declinació té un valor de (d☉) = –00º 16,0' i obtenim l'azimut d'agulla del Sol (Za☉) = 089,7º?
El día 19 de marzo de 2021 nos encontramos en la situación l = 00º 00,0' – L = 170º 00,0' W. ¿Cuál es el valor de la corrección total (Ct) en el momento de la salida del Sol verdadero, cuando su declinación tiene un valor de (d☉) = –00º 16,0' y obtenemos acimut de aguja del Sol (Za☉) = 089,7º?

a) Ct = 00,0º
b) Ct = +04,0º
c) Ct = +00,6º
d) Ct = –01,6º

13	**Espai reservat pels càlculs.** / Espacio reservado para los cálculos.

PROHIBIT COPIAR O REPRODUIR TOTALMENT O PARCIAL SENSE AUTORITZACIÓ DE L'ECNPC

14.- Quin és l'interval exacte de temps, fins al pas del Sol pel meridià superior del lloc del dia 19 de març de 2021, si a temps universal (TU) = 19 h 36 min 21 s ens trobem en la situació observada lo = 00º 00,0' – Lo = 160º 00,0' W i naveguem, sense vent ni corrent, al rumb vertader (Rv) = 290º i velocitat del vaixell (Vv) = 9'?
¿Cuál es el intervalo exacto de tiempo, hasta el paso del Sol por el meridiano superior del lugar del día 19 de marzo de 2021, si a tiempo universal (TU) = 19 h 36 min 21 s nos encontramos en la situación observada lo = 00º 00,0' – Lo = 160º 00,0' W y navegamos, sin viento ni corriente, al rumbo verdadero (Rv) = 290º y velocidad del buque (Vb) = 9'?

a) I = 3 h 13 min 05 s
b) I = 3 h 13 min 58 s
c) I = 3 h 11 min 18 s
d) I = 3 h 09 min 25 s

14	**Espai reservat pels càlculs.** / Espacio reservado para los cálculos.

PROHIBIT COPIAR O REPRODUIR TOTALMENT O PARCIAL SENSE AUTORITZACIÓ DE L'ECNPC

15.- El dia 23 d'octubre de 2021, a temps universal (TU) = 07 h 25 min 34 s ens troben en la situació d'estima le = 60º 00,0' N – Le = 020º 30,0' W i observem simultàniament dos estels amb els següents determinants:
1.- Schedar, determinant de l'altura (Δa) = −0,7' i azimut (Zv) = 320,0º.
2.- Bellatrix, determinant de l'altura (Δa) = −1,1' i azimut (Zv) = 228,0º.
Calculeu la situació observada per dues rectes d'altures simultànies.
El día 23 de octubre de 2021, a tiempo universal (TU) = 07 h 25 min 34 s nos encontramos en la situación de estima le= 60º 00,0' N – Le = 020º 30,0' W y observamos simultáneamente dos estrellas con los siguientes determinantes:
1.- Schedar, determinante de altura (Δa) = −0,7' y acimut (Zv) = 320,0º.
2.- Bellatrix, determinante de altura (Δa) = −1,1' y acimut (Zv) = 228,0º.
Calcular la situación observada por dos rectas de altura simultáneas.

a) lo = 60º 00,2' N – Lo = 020º 27,4' W
b) lo = 60º 02,0' N – Lo = 020º 32,4' W
c) lo = 60º 02,0' N – Lo = 020º 27,3' W
d) lo = 60º 00,2' N – Lo = 020º 04,0' W

15	**Espai reservat pels càlculs.** / Espacio reservado para los cálculos.

PROHIBIT COPIAR
REPRODUIR
TOTALMENT O PARCIAL
SENSE AUTORITZACIÓ DE
L'ECNPC

16.- El dia 21 de desembre de 2021, navegant per un paral·lel al sud de la línia del tròpic de Capricorn, en el moment de la meridiana, obtenim altura instrumental del Sol limbe inferior (aiΘ) = 89º 25,3' i declinació (d Θ) = –23º 26,2'.
Dades: error d'índex del sextant (ei) = +2,5'; elevació de l'observador (eo) = 9,5 m.
Calculeu la latitud observada (lo) per la meridiana del Sol.
El día 21 de diciembre de 2021, navegando por un paralelo al sur de la línea del trópico de Capricornio, en el momento de la meridiana, obtenemos altura instrumental del Sol limbo inferior (aiΘ) = 89º 25,3' y declinación (d Θ) = –23º 26,2'.
Datos: error de índice del sextante (ei) = +2,5'; elevación del observador (eo) = 9,5 m.
Calcular la latitud observada (lo) por la meridiana del Sol.

a) lo = 23º 04,8' S
b) lo = 23º 47,6' S
c) lo = 24º 03,9' S
d) lo = 24º 09,4' S

16	**Espai reservat pels càlculs.** / Espacio reservado para los cálculos.

PROHIBIT COPIAR O REPRODUIR TOTALMENT O PARCIAL SENSE AUTORITZACIÓ DE L'ECNPC

17.- Quina hora civil del lloc (HcL) correspon a un lloc situat a l = 21º 18,0' S – L = 159º 42,0' W si en un altre lloc situat a l = 33º 54,0' S – L = 151º 24,0' E són les 23 h 18,0 min, hora civil del lloc (HcL), del dia 26 de juliol de 2021?
¿Qué hora civil del lugar (HcL) corresponde a un lugar situado en l = 21º 18,0' S – L = 159º 42,0' W si en otro lugar situado en l = 33º 54,0' S – L = 151º 24,0' E son las 23 h 18,0 min, hora civil del lugar (HcL), del día 26 de julio de 2021?

a) 20 h 33,6 min (del 25.07.2021)
b) 20 h 02,4 min (del 27.07.2021)
c) 02 h 33,6 min (del 26.07.2021)
d) 20 h 02,4 min (del 26.07.2021)

17	**Espai reservat pels càlculs.** / Espacio reservado para los cálculos.

PROHIBIT COPIAR O REPRODUIR TOTALMENT O PARCIAL SENSE AUTORITZACIÓ DE L'ECNPC

18.- Quin rumb inicial ortodròmic (Ri) hem de fer si, creuant el meridià de 180º, naveguem d'un punt situat a l = 21º 18,0' N – L = 157º 54,0' W a un altre situat a l = 17º 54,0' S – L = 168º 36,0' E?
¿Qué rumbo inicial ortodrómico (Ri) debemos hacer si, cruzando el meridiano de 180º, navegamos de un punto situado en l = 21º 18,0' N – L = 157º 54,0' W a otro situado en l = 17º 54,0' S – L = 168º 36,0' E?

a) Ri = S 89,8º E
b) Ri = S 42,4º W
c) Ri = S 40,1º W
d) Ri = S 24,7º E

18	**Espai reservat pels càlculs.** / Espacio reservado para los cálculos.

PROHIBIT COPIAR O REPRODUIR TOTALMENT O PARCIAL SENSE AUTORITZACIÓ DE L'ECNPC

19.- Quina distància ortodròmica (do) hi ha entre dos punts, un situat a l = 21º 18,0' N – L = 157º 54,0' W i un altre situat a l = 17º 54,0' S – L = 168º 36,0' E si naveguem creuant el meridià de 180º?
¿Qué distancia ortodrómica (do) hay entre dos puntos, uno situado en l = 21º 18,0' N – L = 157º 54,0' W y otro situado en l = 17º 54,0' S – L = 168º 36,0' E si navegamos cruzando el meridiano de 180º?

a) do = 2332,7'
b) do = 2434,6'
c) do = 1901,1'
d) do = 3067,3'

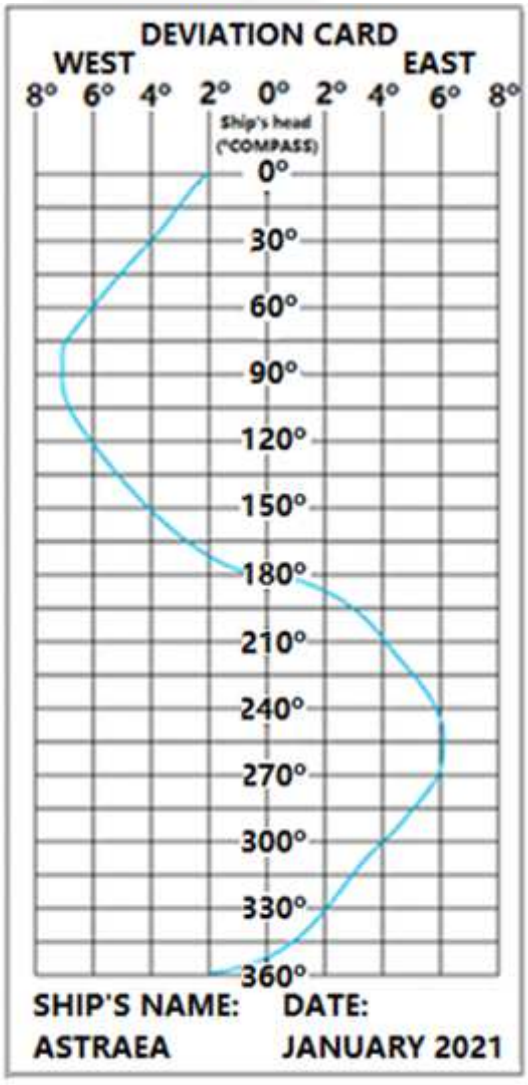
19	**Espai reservat pels càlculs.** / Espacio reservado para los cálculos.

PROHIBIT COPIAR O REPRODUIR TOTALMENT O PARCIAL SENSE AUTORITZACIÓ DE L'ECNPC

20.- Quin serà el valor de la correcció total (Ct) per a l'any 2021 si amb les dades de la rosa magnètica de la carta i la taula de desviaments que es mostren en el dibuix volen navegar al rumb d'agulla (Ra) = 230º?
¿Cuál será el valor de la corrección total (Ct) para el año 2021 si con los datos de la rosa magnética de la carta y la tabla de desvíos que se muestran en el dibujo queremos navegar al rumbo de aguja (Ra) = 230º?

a) Ct = –03,1º
b) Ct = +01,2º
c) Ct = –00,2º
d) Ct = –11,4º





20	**Espai reservat pels càlculs.** / Espacio reservado para los cálculos.

PROHIBIT COPIAR O REPRODUIR TOTALMENT O PARCIAL SENSE AUTORITZACIÓ DE L'ECNPC

Generalitat de Catalunya
Departament d'Acció Climàtica,
Alimentació i Agenda Rural
Direcció General de Política Marítima i Pesca Sostenible
Escola de Capacitació Nauticopesquera de Catalunya

Clau / Clave: **B0721CI**

Examen teòric per a capità/ana de iot

Examen teórico para capitán de yate

Data convocatòria / Fecha convocatoria: **juliol de 2021** **Lloc** / Lugar: **Barcelona**

Nom i cognoms:
Nombre y apellidos:

NIF / Passaport / Targeta de residència:
NIF / Pasaporte / Tarjeta de residencia:

MÒDUL GENÈRIC / MÓDULO GENÉRICO

• **UT3 Meteorologia** / UT3 Meteorología (21-30)

PROHIBIT COPIAR O REPRODUIR TOTA O PARCIAL SENSE AUTORITZACIÓ DE L'ECNPC

21.- Quines de les següents característiques corresponen a la tropopausa?
¿Cuáles de las siguientes características corresponden a la tropopausa?

a) **Intensitat del vent màxima i temperatura de l'aire màxima.** / Intensidad del viento máxima y temperatura del aire máxima.
b) **Intensitat del vent mínima i temperatura de l'aire mínima.** / Intensidad del viento mínima y temperatura del aire mínima.
c) **Temperatura de l'aire mínima i intensitat del vent màxima.** / Temperatura del aire mínima e intensidad del viento máxima.
d) **Absència de vent per manca de gradient.** / Ausencia de viento por falta de gradiente.

22.- Com s'anomena el fenomen sonor produït per la sobtada expansió i contracció de l'aire, escalfat fortament al pas d'una descarrega elèctrica?
¿Cómo se llama al fenómeno sonoro producido por la súbita expansión y contracción del aire, calentado fuertemente al paso de una descarga eléctrica?

a) **Llampec.** / Relámpago.
b) **Tornado.** / Tornado.
c) **Ressò.** / Eco.
d) **Tro.** / Trueno.

23.- Quina component tenen els vents que conflueixen en la ZCIT (zona de convergència intertropical)?
¿Qué componente tienen los vientos que confluyen en la ZCIT (zona de convergencia intertropical)?

a) **Component est.** / Componente este.
b) **No tenen una component definida.** / No tienen una componente definida.
c) **Component oest.** / Componente oeste.
d) **Component sud.** / Componente sur.

24.- Com s'anomenen els vents que es dirigeixen cap al nord des de les altes pressions subtropicals i es desvien cap a la dreta a l'hemisferi nord i cap a l'esquerra a l'hemisferi sud per l'efecte de Coriolis?
¿Cómo se llaman los vientos que se dirigen hacia el norte desde las altas presiones subtropicales, desviándose hacia la derecha en el hemisferio norte y hacia la izquierda en el hemisferio sur por efecto de Coriolis?

a) **Monsons.** / Monzones.
b) **Vents polars.** / Vientos polares.
c) **Alisis.** / Alisios.
d) **Vents de ponent.** / Vientos de poniente.

25.- Quines característiques tenen les calmes equatorials?
¿Qué características tienen las calmas ecuatoriales?

a) **Són altes pressions amb corrents d'aire descendent.** / Son altas presiones con corrientes de aire descendiente.
b) **Tenen pressió constant amb absència de vent i de pluja.** / Tienen presión constante con ausencia de viento y de lluvia.
c) **Són baixes pressions amb corrents d'aire ascendent.** / Son bajas presiones con corrientes de aire ascendente.
d) **Són altes pressions amb corrents d'aire ascendent.** / Son altas presiones con corrientes de aire ascendente.

26.- Quin és l'origen del monsó continental d'hivern?
¿Cuál es el origen del monzón continental de invierno?

a) **Altes pressions sobre l'oceà.** / Altas presiones sobre el océano.
b) **Altes pressions sobre la massa continental.** / Altas presiones sobre la masa continental.
c) **Altes temperatures sobre la massa continental.** / Altas temperaturas sobre la masa continental.
d) **Igualtat de temperatures de l'aire entre la massa continental i l'oceà.** / Igualdad de temperaturas del aire entre la masa continental y el océano.

27.- En el supòsit d'un/a observador/ora situat a l'hemisferi sud, de cara al vent i en la proximitat d'un cicló tropical, quina serà la posició aproximada del vòrtex respecte de l'observador/ora?
En el supuesto de un observador situado en el hemisferio sur, de cara al viento y en la proximidad de un ciclón tropical, ¿cuál será la posición aproximada del vórtice respecto al observador?

a) **L'observador/ora tindrà el vòrtex entre 90º i 135º a la seva esquerra.** / El observador tendrá el vórtice entre 90º y 135º a su izquierda.
b) **L'observador/ora estarà de cara al vòrtex.** / El observador estará de cara al vórtice.
c) **L'observador/ora tindrà el vòrtex entre 30º i 60º a la seva esquerra.** / El observador tendrá el vórtice entre 30º y 60º a su izquierda.
d) **L'observador/ora tindrà el vòrtex entre 90º i 135º a la seva dreta.** / El observador tendrá el vórtice entre 90º y 135º a su derecha.

PROHIBIT COPIAR O REPRODUIR TOTAL O PARCIAL SENSE AUTORITZACIÓ DE L'ECNPC

28.- Quina classe de fenòmens meteorològics classifica l'escala Saffir - Simpson?
¿Qué clase de fenómenos meteorológicos clasifica la escala Saffir - Simpson?

a) **Sismes submarins.** / Maremotos.
b) **Alçada de les ones de la mar de fons.** / Altura de las olas de la mar de fondo.
c) **Velocitat del vent monsònic.** / Velocidad del viento monzónico.
d) **Ciclons tropicals.** / Ciclones tropicales.

29.- Quin d'aquests corrents es troba a l'Atlàntic sud?
¿Cuál de las siguientes corrientes se sitúa en el Atlántico Sur?

a) **El corrent del Labrador.** / La corriente del Labrador.
b) **El corrent de Benguela.** / La corriente de Benguela.
c) **El corrent de Guyana.** / La corriente de Guyana.
d) **El corrent Irminger.** / La corriente Irminger.

30.- Quin rumb del corrent li cal esperar a un iot que navegui pel canal de la Mànega?
¿Qué rumbo de la corriente debe esperar un yate que navegue por el canal de la Mancha?

a) **NE.** / NE.
b) **SW.** / SW.
c) **És imprevisible.** / Es imprevisible.
d) **Depèn de l'hora del dia.** / Depende de la hora del día.

PROHIBIT COPIAR O REPRODUIR TOTALMENT O PARCIAL SENSE AUTORITZACIÓ DE L'ECNPC

• **UT4 Anglès** / UT4 Inglés (31-40)

COLREG – Rule 5
Every vessel shall at all times maintain a proper look-out by sight and hearing as well as by all available means appropriate in the prevailing circumstances and conditions so as to make a full appraisal of the situation and of the risk of collision.

31.- Quina és la traducció correcta de l'expressió *"Every vessel shall at all times maintain a proper look-out by sight and hearing"*?
¿Cuál es la traducción correcta de la expresión *"Every vessel shall at all times maintain a proper look-out by sight and hearing"*?

a) **Tots els vaixells han de mantenir en tot moment una vigilància visual i auditiva eficaç.** / Todos los buques mantendrán en todo momento una eficaz vigilancia visual y auditiva.
b) **Tots els vaixells han de mantenir en tot moment una vigilància visual eficaç.** / Todos los buques mantendrán en todo momento una eficaz vigilancia visual.
c) **Tots els vaixells han de mantenir en tot moment una vigilància auditiva eficaç.** / Todos los buques mantendrán en todo momento una eficaz vigilancia auditiva.
d) **Cada vaixell haurà de mantenir en tot moment un lloc d'observació apropiat.** / Cada buque deberá mantener en todo momento un puesto de observación apropiado.

32.- Quina és la traducció correcta de l'expressió *"risk"*?
¿Cuál es la traducción correcta de la expresión *"risk"*?

a) **Contingència.** / Contingencia.
b) **Risc.** / Riesgo.
c) **Abordatge.** / Abordaje.
d) **Torçada.** / Torcedura.

COLREG – Rule 12
Sailing vessels
b) For the purposes of this Rule the windward side shall be deemed to be the side opposite to that on which the mainsail is carried or, in the case of a square-rigged vessel, the side opposite to that on which the largest fore-and-aft sail is carried.

33.- Quina és la traducció correcta de l'expressió *"the windward side shall be deemed to be the side opposite to that on which the mainsail is carried"*?
¿Cuál es la traducción correcta de la expresión *"the windward side shall be deemed to be the side opposite to that on which the mainsail is carried"*?

a) **Es considera que el costat per on bufa el vent és l'oposat a aquell en què es porta hissada la vela major.** / Se considera que el lado por donde sopla el viento es el opuesto a aquel en que se lleva izada la vela mayor.
b) **Es considera que el costat de sotavent és l'oposat a aquell en què es porta caçada la vela major.** / Se considera que el lado de sotavento es el opuesto a aquel en que se lleva cazada la vela mayor.
c) **Es considera la banda de sobrevent la contrària a aquella en què es porti caçada la vela major.** / Se considera la banda de barlovento la contraria a aquella en que se lleve cazada la vela mayor.
d) **Es considerarà que el costat de sobrevent és el costat oposat a aquell en què es porta hissada la vela major.** / Se considerará que el lado de barlovento es el lado opuesto a aquel en que se lleva izada la vela mayor.

PROHIBIT COPIAR
REPRODUIR
TOTALMENT O PARCIAL
SENSE AUTORITZACIÓ DE
L'ECICPC

COLREG – Rule 20 (d)
The Rules concerning shapes shall be complied with by day.

34.- Quina és la traducció correcta de la regla 20 (d) *"the rules concerning shapes shall be complied with by day"*?
¿Cuál es la traducción correcta de la regla 20 (d) *"the rules concerning shapes shall be complied with by day"?*

a) **Les regles que concerneixen a les marques es compliran durant el dia.** / Las reglas que conciernen a las marcas se cumplirán durante el día.
b) **Les regles relatives a les marques s'hauran de complir de dia.** / Las reglas relativas a las marcas deberán cumplirse de día.
c) **Les regles relatives a les balises s'hauran de complir durant el dia.** / Las reglas relativas a las balizas deberán cumplirse durante el día.
d) **Les regles que afecten a les balises s'hauran de complir de dia.** / Las reglas que afectan a las balizas deberán cumplirse por el día.

COLREG – Rule 23 (b)
Power-driven vessels underway
b) An air-cushion vessel when operating in the non-displacement mode shall, in addition to the lights prescribed in paragraph (a) of this Rule, exhibit an all-round flashing yellow light.

35.- Quina és la traducció correcta de l'expressió *"an all-round flashing yellow light"*?
¿Cuál es la traducción correcta de la expresión *"an all-round flashing yellow light"*?

a) **Una llum intermitent de color groc.** / Una luz intermitente de color amarillo.
b) **Una llum groga de centellejos de tot horitzó.** / Una luz amarilla de centelleos todo horizonte.
c) **Una llum contínua groga de llampades.** / Una luz continua amarilla de destellos.
d) **Una llum de sectors amb llampades grogues.** / Una luz de sectores con destellos amarillos.

PROHIBIT COPIAR
REPRODUIR
TOTALMENT O PARCIAL
SENSE AUTORITZACIÓ DE
L'ECNPC

ADMIRALTY SAILING DIRECTIONS, NP 48
CHAPTER 1: NAVIGATION AND REGULATIONS
COUNTRIES AND PORTS
NATURAL CONDITIONS
REGULATIONS
National regulations
Ports of entry for yachts
(1.38) page 6
Greece

Greece. Yachts entering, leaving or returning to Greek waters must do so at an official port of entry. These ports have port, customs and health authorities as well as passport and exchange control services. A transit log showing details of the yacht and crew is issued. The log is valid for six months and must be surrendered on leaving Greek waters.

36.- De quins serveis principals, entre d'altres, disposen els ports grecs per a iots segons la publicació *"Admiralty Sailing Directions NP48"?*
¿De qué servicios principales, entre otros, disponen los puertos griegos para yates según la publicación *"Admiralty Sailing Directions NP48"*?

a) **Disposen d'uns bancs que faciliten el lliurament de divises als estrangers.** / Dispone de unos bancos que facilitan la entrega de divisas a los extranjeros.
b) **Disposen d'un control de sanitat i llatzeret.** / Disponen de un control de sanidad y lazareto.
c) **Disposen de tots els serveis de subministraments per a iots.** / Disponen de todos los servicios de suministros para yates.
d) **Disposen de serveis de control de passaports i control de divises.** / Disponen de servicios de control de pasaportes y control de divisas.

ADMIRALTY SAILING DIRECTIONS, NP 48
CHAPTER 4: SOUTH AEGEAN-SOUTHERN PART
IRÁKLION – Limiting conditions
Local weather
(4.184)
Climatic Table
Local winds

The Etesians, which predominate in summer and blow from NW, freshen at sunrise and reach full strength shortly after noon raising a considerable sea; the winds moderate at night. During the summer it may be advisable for vessels to enter harbour early in the day before Etesians have reached full strength. Winds from E cause a scend at the quays in the SW part of the harbour.

37.- Quan arriben els vents a tenir la seva major força, segons la publicació *"Admiralty Sailing Directions NP48"*?
¿Cuándo alcanzan los vientos su mayor fuerza, según la publicación *"Admiralty Sailing Directions NP48"*?

a) **Poc després del migdia.** / Poco después del mediodía.
b) **A la sortida del Sol.** / A la salida del Sol.
c) **Quan bufen del nord-oest (NW).** / Cuando soplan de noroeste (NW).
d) **Durant l'estiu i a la nit.** / Durante el verano y por la noche.

PROHIBIT COPIAR O DISTRIBUIR TOTALMENT O PARCIAL SENSE AUTORITZACIÓ DE L'ECNPC

SYMBOLS, ABBREVIATIONS AND TERMS USED ON CHARTS
Offshore Installations
L 14 – Disused platform with superstructure removed.

38.- Quina és la traducció correcta de la designació de la secció L (núm. 14) de la publicació *Symbols, Abbreviations and Terms used on Charts*: *"Disused platform with superstructure removed"*?
¿Cuál es la traducción correcta de la design*ación de la sección L (nº* 14) de la publicación *Symbols, Abbreviations and Terms used on Charts*: *"Disused platform with superstructure removed"*?

- **a) Plataforma avariada amb la superestructura en reparació.** / Plataforma averiada con la superestructura en reparación.
- **b) Plataforma desarmada i sense superestructura.** / Plataforma desarmada y sin superestructura.
- **c) Plataforma abandonada amb superestructura eliminada.** / Plataforma abandonada con superestructura eliminada.
- **d) Plataforma fora d'ús amb la superestructura abandonada.** / Plataforma fuera de uso con la superestructura abandonada.

SYMBOLS, ABBREVIATIONS AND TERMS USED ON CHARTS
Offshore Installations
L 21.1 – Suspended well, depth over wellhead unknown.

39.- Quina és la traducció correcta de la designació de la secció L (núm. 21.1) de la publicació *Symbols, Abbreviations and Terms used on Charts*: *"Suspended well, depth over wellhead unknown"*?
¿Cuál es la traducción correcta de la designación de la sección L (nº 21.1) de la publicación *Symbols, Abbreviations and Terms used on Charts*: *"Suspended well, depth over wellhead unknown"*?

- **a) Es desconeix la profunditat sobre el cap del pou.** / Se desconoce la profundidad sobre la cabeza del pozo.
- **b) Pou fora de servei de profunditat desconeguda.** / Pozo fuera de servicio de profundidad desconocida.
- **c) Es desconeix l'altura del pou amb servei suspès.** / Se desconoce la altura del pozo con servicio suspendido.
- **d) Pou fora d'ús, la profunditat de la perforació es desconeix.** / Pozo fuera de uso, la profundidad de la perforación se desconoce.

WAVELENGTH Chapter 6 – Mayday

40.- Quina és la traducció correcta, d'acord amb la publicació Wavelength de l'OMI, de l'expressió *"I will make a lee for you"*?
¿Cuál es la traducción correcta, de acuerdo con la publicación Wavelength de la OMI, de la expresión *"I will make a lee for you"*?

- **a) Us faré recer.** / Haré socaire para usted.
- **b) Em posaré al seu sotavent.** / Me pondré a su sotavento.
- **c) Em posaré a la part protegida del vent.** / Me pondré en la parte resguardada del viento.
- **d) Passaré per la seva banda de sobrevent.** / Pasaré por su banda de barlovento.

PROHIBIT COPIAR O REPRODUIR TOTALMENT O PARCIAL SENSE AUTORITZACIÓ DE L'ECNPC